



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
15 February 2011

Russian
Original: English

Комиссия по миростроительству
Пятая сессия
Организационный комитет

Краткий отчет о 1-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 26 января 2011 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Виттиг (Германия)
затем: г-н Газана (Руанда)

Содержание

Утверждение повестки дня

Проект доклада Комиссии по миростроительству о работе ее четвертой сессии

Выборы Председателя и других должностных лиц

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня (PBC/5/OC/2)

1. *Повестка дня утверждается.*

Проект доклада Комиссии по миростроительству о работе ее четвертой сессии (PBC/4/OC/L.1)

2. **Председатель** напоминает, что текст проекта доклада Комиссии по миростроительству о работе ее четвертой сессии (PBC/4/OC/L.1) уже был предварительно утвержден Организационным комитетом в ожидании его перевода на все официальные языки Организации Объединенных Наций.

3. *Доклад Комиссии по миростроительству о работе ее четвертой сессии утверждается.*

Выборы Председателя и других должностных лиц

4. **Председатель** говорит, что после консультаций между региональными группами и членами Организационного комитета он исходит из того, что Комитет готов избрать нового Председателя и заместителей Председателя, а также утвердить председателей пяти страновых структур и Председателя Рабочей группы по обобщению извлеченных уроков.

5. *Г-н Газана (Руанда) избирается Председателем на один год, начиная с 1 января 2011 года, путем аккламации.*

6. *Г-н Росенталь (Гватемала) и г-н Сергеев (Украина) избираются заместителями Председателя на один год, начиная с 1 января 2011 года, путем аккламации.*

7. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, Комитет согласился с тем, что председатели страновых структур будут представлять либо членов Комитета, либо членов той страновой структуры, Председателем которой они будут являться. После консультаций с Непалом Япония выразила желание выполнять в 2011 году функции Председателя Рабочей группы по обобщению извлеченных уроков.

8. *Г-н Сеже (Швейцария) утверждается Председателем страновой структуры по Бурунди; г-н Граулс (Бельгия) вновь утверждается Председателем страновой структуры по Центральноафриканской Республике; г-жа Виотти (Бразилия) вновь*

утверждается Председателем страновой структуры по Гвинее-Бисау; принц Аль-Хуссейн (Иордания) утверждается Председателем страновой структуры по Либерии; и г-н Макни (Канада) вновь утверждается Председателем страновой структуры по Сьерра-Леоне.

Заявление покидающего свой пост Председателя

9. **Председатель** говорит, что результаты обзора миростроительной архитектуры Организации Объединенных Наций, который был проведен постоянными представителями Ирландии, Мексики и Южной Африки, укрепили уверенность в будущем Комиссии. Недавно он предложил «дорожную карту действий», которая должна помочь сконцентрировать внимание Комиссии в 2011 году на ключевых приоритетных задачах.

10. В 2010 году был достигнут прогресс в достижении ряда целей, которые он поставил после того, как стал Председателем Организационного комитета. Была усилена роль Комиссии как площадки для создания и укрепления партнерств с международными финансовыми учреждениями, региональными и субрегиональными организациями и соответствующими глобальными инициативами. В частности, существенный прогресс был достигнут в создании партнерств с Всемирным банком в некоторых странах, стоящих на повестке дня Комиссии, и Комиссия стала инициатором диалога с Советом мира и безопасности Африканского союза. Он принял участие в первом глобальном совещании Международного диалога по миростроительству и государственному строительству, которое было проведено в Дили, Тимор-Лешти.

11. Комиссия укрепила роль своего механизма взаимодействия как рамочной основы для обеспечения подотчетности и мониторинга прогресса в достижении более широких целей миростроительства. Самый последний документ о взаимодействии - Заявление о взаимных обязательствах в области миростроительства в Либерии - привел к тому, что Либерия стала пятой страной, стоящей на повестке дня Комиссии. Укрепилось сотрудничество между пятью страновыми структурами, о чем свидетельствует их совместное заявление в ходе недавнего обсуждения в Совете Безопасности вопроса о постконфликтном институциональном строительстве. Он неоднократно выступал перед Советом Безопасности, с тем чтобы поделиться мнением Комитета в

отношении тех областей, которые могут выиграть от более тесного взаимодействия между Советом и Комиссией. Совет проявляет растущую готовность прислушаться к рекомендациям Комиссии относительно путей создания синергизмов между миротворчеством и миростроительством. Страны, являющиеся членами и Совета Безопасности, и Комиссии по миростроительству, сыграли чрезвычайно важную роль в реализации усилий по установлению более структурированных отношений между этими двумя органами.

12. Комиссия также продолжает укреплять свои отношения с Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом. Она внесла свою лепту в несколько докладов Генерального секретаря и продолжает принимать участие в политических обсуждениях роли и деятельности Фонда миростроительства. Управление по поддержке миростроительства продемонстрировало усердие и профессионализм, несмотря на серьезные проблемы в области наращивания потенциала и большую текучесть кадров. Фактически, миростроительство становится одним из ключевых элементов деятельности Организации Объединенных Наций в постконфликтных странах.

13. *Г-н Газана (Руанда) занимает место Председателя.*

Заявление нового Председателя

14. **Председатель** говорит, что в своей работе он будет стремиться продвинуть выполнение рекомендаций, сделанных по итогам обзора миростроительной архитектуры Организации Объединенных Наций, как это предусматривается в резолюции 65/7 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1947 (2010) Совета Безопасности. Миротворчество и миростроительство все чаще признаются двумя сторонами одной медали.

15. Самое приоритетное внимание в его работе будет уделяться вопросу национальной ответственности, которая является ключом к эффективному миростроительству. Необходимо, чтобы все политические силы, учреждения гражданского общества и, что самое главное, женщины принимали участие в усилиях по постконфликтному восстановлению. Он будет также концентрировать внимание на новаторских методах мобилизации ресурсов, поощрять более широкое участие большего числа постконфликтных стран и обеспечивать координацию дей-

ствий региональных и международных партнерств на местах. Комиссия должна играть центральную роль в рационализации действий международных механизмов поддержки миротворчества, содействуя слаженности работы страновых структур, различных учреждений Организации Объединенных Наций, Всемирного банка и других международных субъектов. Региональные организации, такие как Африканский союз, и региональные экономические сообщества также играют все более активную роль в урегулировании конфликтов и миростроительстве.

16. К числу других приоритетных задач в его работе относятся повышение информированности о деятельности Комиссии путем назначения послов доброй воли, проведение более регулярных консультаций Комиссии с Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом и обеспечение более широкого использования оптимальных видов практики. На деле роль Комиссии будет заключаться в предоставлении широкого руководства Рабочей группе по обобщению извлеченных уроков, с тем чтобы та могла сконцентрировать свое внимание на конкретных вопросах, имеющих прямое отношение к ее работе. Для достижения этих целей понадобится укрепить роль Управления по поддержке миростроительства, улучшить его сотрудничество с Комиссией и провести обзор его административной структуры для обеспечения того, чтобы Управление располагало надлежащим числом постоянных должностей для выполнения возложенных на него обязанностей.

17. Будучи представителем страны, в которой произошел один из наихудших конфликтов прошлого столетия, он знает, что для того, чтобы постконфликтное государство могло добиться прогресса в деле примирения, восстановления и развития необходимы и национальная решимость, и международная поддержка. Он посвятит срок своего пребывания на посту Председателя обеспечению того, чтобы Комиссия по миростроительству оправдала связываемые с ней надежды.

18. **Г-жа Чэн-Хопкинс** (помощник Генерального секретаря по вопросам поддержки миростроительства) говорит, что предыдущий Председатель много добился в течение чрезвычайно важного периода, который включал проведение обзора миростроительной архитектуры Организации Объединенных Наций. Уделение им особого внимания созданию партнерств с международными финансовы-

ми учреждениями и региональными организациями, в частности с Всемирным банком и Советом мира и безопасности Африканского союза, позволило прояснить потенциальный вклад таких партнерств в миростроительство. Он многое сделал для того, чтобы вопрос о Либерии был добавлен в повестку дня Комиссии, и активно содействовал установлению конструктивных отношений с Советом Безопасности. Она рассчитывает на руководящие способности нового Председателя в 2011 году, в котором Комиссия приступит к выполнению рекомендаций, вынесенных по итогам обзора 2010 года.

19. **Г-н Абд аль-Азиз** (Египет), выступая в качестве координатора Группы африканских государств по вопросам миростроительной деятельности, говорит, что знания и опыт нового Председателя Организационного комитета обогатят работу Комиссии. Рекомендации, вынесенные в ходе обзора 2010 года, имеют особенно важное значение для Группы африканских государств, и поэтому курс действий, начертанный новым Председателем, должен обеспечить средства для их осуществления.

20. **Г-н Макни** (Канада) говорит, что его делегация полностью убеждена в том, что новое Бюро проявит в своей работе упорство и целенаправленность.

21. **Г-жа Данлоп** (Бразилия) говорит, что избрание Председателя из Руанды поможет упрочить всеобъемлющий подход и сконцентрировать внимание на развитии местных социально-экономических возможностей. Будучи Председателем структуры по Гвинее-Бисау, ее страна хотела бы вновь подтвердить свою поддержку усилий Комиссии по содействию стабильности и развитию.

22. **Г-н Ачарья** (Непал) говорит, что в качестве Председателя Рабочей группы по обобщению извлеченных уроков его страна с удовольствием работала с предыдущим Бюро. Насколько он понимает, по итогам неофициальных консультаций Япония заменит Непал на посту Председателя этой Рабочей группы.

23. **Г-н Клейб** (Индонезия) говорит, что, когда Индонезия в прошлый раз была членом Организационного комитета в период с 2006 года по 2008 год, она сконцентрировала свое внимание на взаимодействии с частным сектором. Миротворчество требует комплексных усилий, поэтому использова-

ние такого подхода вызывает у его делегации особенное удовлетворение.

24. **Г-н Сиал** (Пакистан) говорит, что поставленные новым Председателем приоритетные задачи обеспечивают четкий курс действий на будущее.

25. **Г-жа Хендри** (Соединенное Королевство) говорит, что в прошлом году был достигнут ряд важных результатов. Новый Председатель поставил четкие и всеобъемлющие приоритетные задачи, которые позволят развить результаты этой работы.

26. **Г-н Сергеев** (Украина) говорит, что новый Председатель уже проявил приверженность делу миростроительства во многих других форумах. Для того, чтобы развить достигнутый успех, Комиссии необходимо учесть рекомендации, вынесенные по результатам проведенного в 2010 году обзора деятельности Комиссии по миростроительству.

27. **Г-н Суми** (Япония) говорит, что в течение срока своего членства в Совете Безопасности его страна старалась интегрировать работу Совета с работой Комиссии. Исходя из результатов неофициальных консультаций, его делегация сочтет за честь выполнять функции Председателя Рабочей группы по обобщению извлеченных уроков.

28. **Г-н Грундиц** (Швеция) говорит, что покидающий свой пост Председатель придал работе Комитета большую целенаправленность, стратегический характер и гибкость. У нового Бюро есть все возможности для достижения дальнейшего прогресса, особенно на местах. При этом Комитет должен выполнить как можно большее число рекомендаций, вынесенных по итогам обзора 2010 года.

29. **Г-н Момен** (Бангладеш) говорит, что в качестве координатора группы Движения неприсоединившихся стран в Комиссии по миростроительству его делегация высоко оценивает каталитическую роль предыдущего Председателя. Новое Бюро сможет развить набранные темпы работы, с тем чтобы продвигать дело достижения устойчивого мира.

30. **Г-н де Лаиглеса** (Испания) говорит, что его делегация выступает за проявление гибкого подхода на местах с четко установленными приоритетами и упором на получение дивидендов мира. Что же касается деятельности в Центральном учреждении, то его делегация надеется на установление более тесных отношений между Комитетом и Генераль-

ной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом.

31. **Г-н Швайгер** (Европейский союз) говорит, что Европейский союз позитивно оценивает деятельность предыдущего Председателя, которая помогла полностью задействовать потенциал Комиссии, и рассчитывает продолжить взаимодействие с новым Бюро.

32. **Г-н Бэртон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что он приветствует поставленные Председателем приоритетные задачи, и особенно центральную роль женщин. Его страна активно поддерживает укрепление и расширение ресурсной базы Комиссии, что должно позволить устранить разрывы в различных видах деятельности Организации Объединенных Наций.

33. **Г-жа Смит** (Норвегия) говорит, что ее делегация будет всячески содействовать поддержанию и укреплению роли Комиссии.

34. **Г-н Росенталь** (Гватемала) говорит, что Комиссия является относительно новым форумом и что ее нынешний состав обеспечивает необходимое сочетание новых идей и преемственности. Гватемала имеет опыт миростроительства на национальном уровне и готова принять активное участие в работе Комиссии.

35. **Г-н Маршетти** (Франция) говорит, что динамизм нового Председателя и его знание района Великих озер должны позволить ему развить те успехи, которые были достигнуты его предшественником. Комиссия должна сконцентрировать свое внимание на вопросах финансирования и координации деятельности со своими партнерами, используя для укрепления взаимоотношений с полевыми операциями упомянутую уходящим Председателем «дорожную карту».

36. **Г-н Нвоса** (Нигерия) говорит, что, будучи африканской страной, Нигерия особенно ценит работу Комиссии и будет активно поддерживать ее.

37. **Председатель** напоминает, что, с согласия членов Комитета, представители Швейцарии, Бельгии и Сьерра-Леоне были приглашены принять участие в данном заседании.

38. *По приглашению Председателя г-н Сеже (Швейцария), г-н Ламбер (Бельгия) и г-н Налло*

(Сьерра-Леоне) занимают места за столом Комитета.

39. **Г-н Сеже** (Швейцария) говорит, что структуре по Бурунди будет необходима любая форма политической поддержки. Он приветствует поставленные новым Председателем приоритетные задачи, включая его намерение активизировать отношения с Советом Безопасности, который может использовать мнения Комиссии и ее страновых структур в своей работе.

40. **Г-н Ламбер** (Бельгия) говорит, что в предстоящем году страновая структура по Центральноафриканской Республике должна будет решить целый ряд проблемных вопросов. Был проведен первый раунд президентских и парламентских выборов, однако их результатов пока нет. Проведение весной 2011 года обзора национального документа о стратегии сокращения масштабов нищеты позволит согласовать этот стратегический документ со стратегическими рамками Комиссии, которые будут, в свою очередь, также рассмотрены в течение года. В сотрудничестве с Всемирным банком и Программой развития Организации Объединенных Наций страновая структура организует встречу доноров за «круглым столом» в поддержку развития и миростроительства в Центральноафриканской Республике. В рамках подготовки к этим мероприятиям Постоянный представитель Бельгии при Организации Объединенных Наций г-н Ян Граулс посетит Центральноафриканскую Республику со 2 по 5 февраля 2011 года. Программа визита разрабатывается в сотрудничестве с Объединенным представительством Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике (ОПООНМЦАР) и будет распространена среди членов структуры.

41. **Г-н Налло** (Сьерра-Леоне) говорит, что его страна высоко оценивает работу предыдущего Председателя и окажет его преемнику всяческую поддержку.

42. *Г-н Сеже (Швейцария), г-н Ламбер (Бельгия) и г-н Налло (Сьерра-Леоне) покидают места за столом Комитета.*

Заседание закрывается в 11 ч. 35 м.